

Un idioma, muchas voces

A2-B1 • Regionální slovní zásoba • 1/4

Español	Česky / použití
el móvil / el celular	telefon: móvil běžně Španělsko, celular v mnoha amerických oblastech
el ordenador / la computadora	počítač: první typicky Španělsko, druhé v řadě amerických zemí
el coche / el carro / el auto	auto: varianty podle oblasti
el billete / el boleto	jízdenka: rozdílné místní preference
el autobús / el camión	autobus; camión takto v části Mexika, jinde obvykle nákladní vůz
¡Vale!	Dobře, platí; běžně Španělsko
chido/a	hezký/á, skvělý/á; hovorové Mexiko
¡Órale!	souhlas, pobídka či překvapení podle kontextu; zvláště Mexiko
¿Me lo puedes explicar?	Můžeš mi to vysvětlit?
¿Qué significa aquí...?	Co zde znamená...?

Kontext je důležitější než nálepka země

Jeden člověk může znát více variant. Slovník neříká, že dané slovo používá každý obyvatel země. **¡Órale!** může v jedné odpovědi vyjadřovat souhlas, v jiné překvapení. Ptej se podle situace.

Pro běžný studentský hovor: No he entendido la última parte. ¿Puedes repetirlo? ¿Cómo se dice aquí? V novém prostředí nejprve rozuměj a pozoruj, potom přidávej místní hovorové výrazy.

Hablar de dinero

A2 • Názvy měn, částky a význam • 2/4

Země	Pojmenování měny
España	el euro / los euros
México	el peso mexicano / los pesos mexicanos
Argentina	el peso argentino / los pesos argentinos
Chile	el peso chileno / los pesos chilenos
Colombia	el peso colombiano / los pesos colombianos
Perú	el sol / los soles

Stejný název neznamená stejnou měnu

Peso mexicano a peso argentino jsou různé měny. Částky se stejným číslem proto neporovnávej jako stejnou cenu.

¿El precio está en euros o en pesos mexicanos?

Je cena v eurech, nebo mexických pesech?

Son veinte soles. Je to dvacet solů.

¿Cuánto cuesta en total? ¿Aceptan tarjeta?

Kolik to stojí celkem? Přijímáte karty?

Tabulka učí názvy vybraných měn, nikoli směnné kurzy nebo finanční doporučení. Názvy ověřeny 26. 10. 2026; skutečné ceny a kurzy je třeba zjišťovat pro konkrétní situaci.

Arte y celebraciones

A2-B1 • Dvě původní kulturní miničtení • 3/4

Mirar un cuadro y una ciudad

Las meninas es una pintura de Diego Velázquez de 1656 que forma parte de la colección del Museo del Prado. En una clase podemos describir los personajes, la luz y el espacio sin memorizar una interpretación única. En Barcelona, obras de Antoni Gaudí como el Parque Güell y la Casa Batlló permiten hablar de formas, materiales y arquitectura. La UNESCO reúne varias de sus obras en una inscripción del Patrimonio Mundial.

Una celebración no es una regla para todos

La fiesta de quince años aparece en distintos contextos de México y otros países americanos. La forma de celebrarla depende de la familia y de sus preferencias. En este ejemplo ficticio, Lucía cumple quince años y prefiere una comida pequeña con sus amigos. Su prima quiere música y baile. Ninguna de las dos representa a todas las familias. Lo mismo ocurre con las bodas: conviene preguntar por la invitación concreta.

Vocabulario: el retrato = portrét; el pintor = malíř; la obra = dílo; la fachada = průčelí; la boda = svatba; el brindis = přípitek; el regalo = dárek.

Horarios y vida cotidiana

A2-B1 • Původní rozhovor o osobní zkušenosti • 4/4

En un intercambio ficticio, Petra y Elena comparan sus días. Petra vive en Chequia y cena a las seis. Elena vive en España y cena a las nueve porque termina de trabajar más tarde. Petra pregunta si Elena duerme la siesta. Elena responde que no suele hacerlo durante la semana. Las dos explican que sus horarios dependen del trabajo y de la familia. Después hablan de comida: Elena prepara a menudo verduras y Petra también. Prefieren describir platos y hábitos concretos en lugar de decidir que todas las personas de un país comen igual.

Dotazy do reálného života

¿Cuál es el horario de esta tienda? Jakou má tento obchod otevírací dobu?

¿Cómo se pide cita en este centro de salud? Jak se objednává v tomto zdravotním středisku?

En mi experiencia... / En mi familia... Podle mé zkušenosti... / V mé rodině...

Rozhovor nepopisuje reprezentativní národní průměry ani pravidla zdravotního systému. K aktuálním podmínkám konkrétní služby se doptáváme.

Vlastní český výklad, původní příklady a úlohy. Tematická/odborná kontrola 26. 10. 2026: ASALE: chido, órale; BCRP, Consejo UE: euro; Prado: Las meninas; UNESCO: Gaudí; UNAM: quince años. Úroveň je orientační; méně běžné výrazy jsou tematické rozšíření.